



il gigante blu

— M-28
— M-35

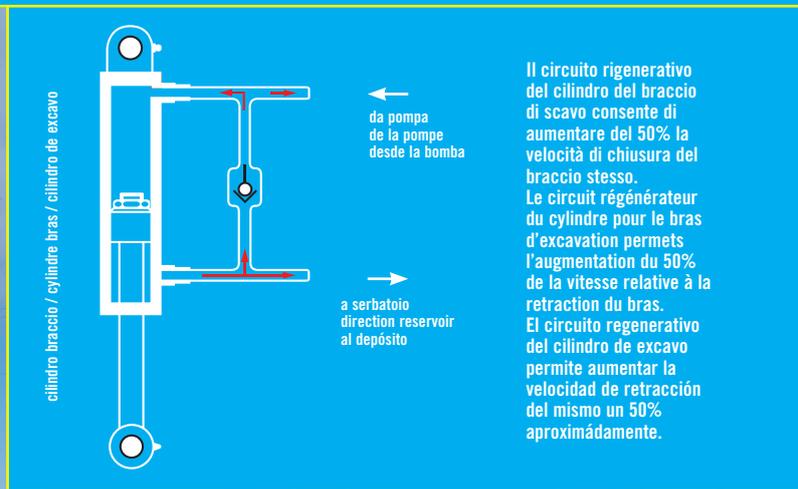
 **MESSERSI**^{spa}
IL GIGANTE BLU

Azienda certificata





M-35



Il circuito rigenerativo del cilindro del braccio di scavo consente di aumentare del 50% la velocità di chiusura del braccio stesso. Le circuit régénérateur du cylindre pour le bras d'excavation permet l'augmentation du 50% de la vitesse relative à la retraction du bras. El circuito regenerativo del cilindro de excavación permite aumentar la velocidad de retracción del mismo un 50% aproximadamente.



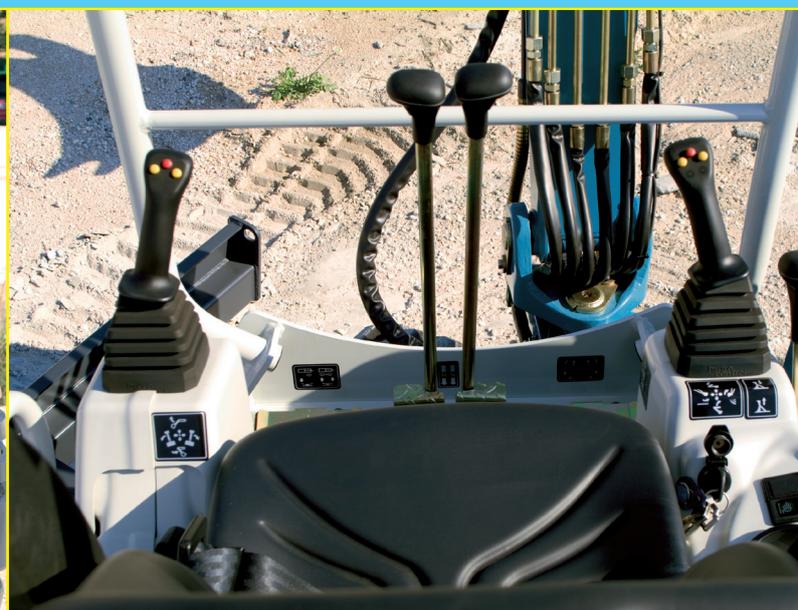
Dettaglio snodo braccio / Détail du joint du bras / Detalle articulación brazo



Macchine in fase di lavoro / Machines en phase de travail / Maquinarias trabajando



Particolare del motore / Détail du moteur / Detalle del motor



Posto guida con joystick di comando e manovra / Place de conduite avec joystick de commande et manœuvre / Asiento con joystick de control y maniobra

CARATTERISTICHE GENERALI

- Macchina a trasmissione idrostatica con motori a pistoni assiali a due cilindrate e riduttori epicicloidali con freni a comando negativo e valvola controllo traslazione.
 - Motorizzazione conforme alla norma 97/68/CE, Stage 2, per quanto riguarda le emissioni inquinanti.
 - Design originale con ridotti ingombri di rotazione con totale protezione del cofano motore.
 - Il sedile, ammortizzato e regolabile, permette di operare in sicurezza e confort.
 - La macchina può essere equipaggiata da una confortevole cabina (optional) completa di impianto di riscaldamento. La cabina è conforme alle norme antiribaltamento e caduta oggetti FOPS, TOPS.
 - Dispositivo di blocco di tutti i movimenti servocomandati e delle leve di traslazione, con bracciolo sinistro sollevato, per evitare il pericolo di movimenti incontrollati causati da urti accidentali delle leve e dei pedali durante la salita e discesa dalla macchina.
 - Doppia velocità di traslazione a comando elettrico per aumentare la velocità di trasferimento.
 - Dispositivo di marcia rettilinea ad inserimento elettrico per procedere in marcia rettilinea durante la movimentazione dei bracci nel caso di impiego del decespugliatore o per sottrarsi ad un eventuale impantanamento quando si opera su terreni poco consistenti.
 - Eccezionale manovrabilità grazie all'impiego di comandi servoassistiti sulle funzioni principali (sollevamento, scavo, benna e rotazione torretta).
 - Guarnizioni in gomma sugli snodi benna con funzione di antipolvere ed antirumore
 - Intercambiabilità tra cingoli in gomma a passo corto e cingoli in metallo.
- DOTAZIONI STANDARD:** Benna da mm 450 (capacità SAE lt. 64) - Protezione operatore (norme FOPS, TOPS) - Seconda velocità di marcia selezionabile elettricamente - Marcia rettilinea selezionabile elettricamente - Braccio di scavo da mm 1200 (M-28) e da mm 1500 (M-35) - Manuali di USO E MANUTENZIONE e PARTI DI RICAMBIO.
- DOTAZIONI OPZIONALI:** Benne scavo da mm 250, 300, 350, 450, 500, 600, 800, standard, da roccia e per A.R.; benne pulizia scarpate fisse ed orientabili; benne trapezoidali; attacco rapido di tipo meccanico od idraulico - Martello demolitore idraulico - Martello demolitore idraulico manuale - Decespugliatore - Trivella idraulica - Cabina con riscaldamento (norma FOPS, TOPS) - Cingoli metallici - Braccio di scavo da mm 1500 (M-28) e da mm 1700 (M-35).
- Dati, caratteristiche ed illustrazioni non sono impegnativi e potranno essere variati senza alcun preavviso.*

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- Machine à transmission hydrostatique avec moteurs à pistons axiaux à deux cylindrées et réducteurs épicycloïdaux avec frein à commande négative et valve de contrôle translation.
 - Motorisation conforme à la norme 97/68/CE Stage 2 pour ce qui concerne les émissions polluantes.
 - Design original avec des encombrements de rotation réduits et une totale protection de la capote moteur.
 - La siéce avec amortisseur et réglable permet le contrôle de la machine en sécurité et confort.
 - La machine peut être équipée avec une spacieuse et confortable cabine (optionnelle) avec système de chauffage. La cabine est conforme aux normes TOPS antibasculage et FOBS chute des objets.
 - Dispositif d'arrêt de tous mouvements assistés et des leviers de translation, par bras gauche soulevé, pour éviter le danger de mouvements incontrôlés dus à de coups accidentels sur les leviers et les pédales pendant la montée et la descente de l'opérateur sur la machine.
 - Double vitesse de translation obtenue à commande électrique pour augmenter la vitesse de déplacement.
 - Dispositif d'avancement rectiligne à enclenchement électrique pour avancer droit même pendant le mouvement des bras au cas où soit employée la débroussailleuse ou pour éviter le risque d'enliser la machine quand on travaille sur des terrains pas assez consistants.
 - Exceptionnelle maniabilité due à l'utilisation de commandes assistées sur les fonctions principales (soulèvement, excavation, godets et rotation de la tourelle).
 - Joints en caoutchouc sur les articulations benne ayant une fonction antipoussière et antibruit.
- Interchangeabilité entre chenilles en caoutchouc à pas court et chenilles en acier.
- EQUIPEMENT STANDARD:** godet de 450 mm (capacité SAE Lt. 64) - Protection opérateur (normes FOPS, TOPS) - Deuxième vitesse de déplacement à sélection électrique - Dispositif d'avancement rectiligne à enclenchement électrique - Bras d'excavation de 1200 mm (M-28) et de 1500 mm (M-35) - Manuels d'ENTRETIEN ET UTILISATION et PIÈCES DE RECHANGE.
- OPTIONS:** Godets d'excavation de mm 250, 300, 350, 450, 500, 600, 800, standard, pour roche et pour attache rapide, godets curage fixes et orientables, godets trapézoïdaux, attache rapide de type mécanique ou hydraulique - Marteau brise roche hydraulique - Marteau brise roche manuel - Débroussailleuse - Tarière hydraulique - Cabine avec chauffage (normes FOPS, TOPS) - Chenilles en acier - Bras d'excavation de 1500 mm (M-28) et 1700 mm (M-35).
- Données, caractéristiques et photos ne sont pas engageants et peuvent être modifiés sans aucun préavis.*

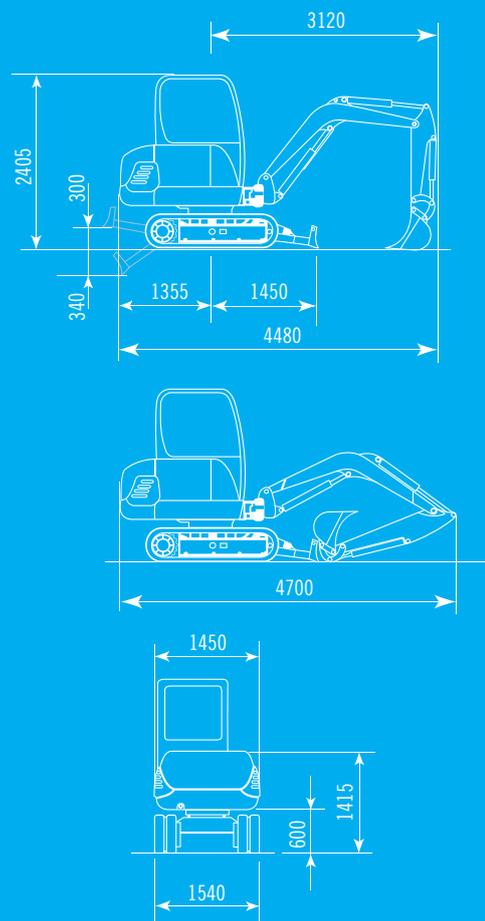
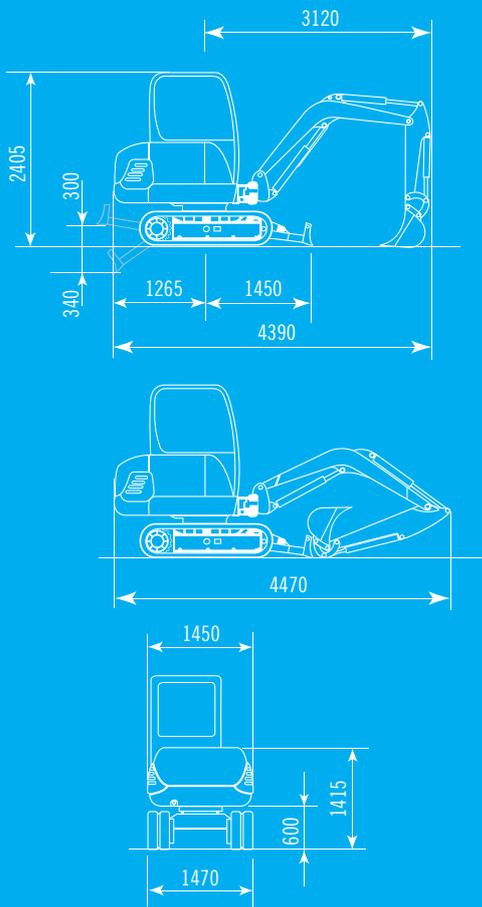
CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Máquina a transmisión hidrostática con motores de pistones axiales con dos cilindradas y reductores epicicloidales con frenos de tipo negativo y válvula control desplazamiento.
 - Motor que cumple con la norma 97/68/CE, Stage 2, por lo que se refiere las emisiones contaminantes
 - Diseño original con círculo de giro reducido y protección total del capó del motor.
 - El asiento, ajustable y con suspensión, permite trabajar en seguridad y comodidad.
 - La máquina puede ser equipada con una cómoda cabina (opcional) que incluye calefacción. La cabina cumple con las normas anti-vuelco y anticaída de objetos FOPS, TOPS.
 - Dispositivo de bloqueo de todos los movimientos servocontrolados y de las palancas de desplazamiento, con reposabrazos izquierdo sublevado, para evitar los peligros de movimientos descontrolados causados por golpes accidentales de las palancas y de los pedales cuando se sube o se baja de la máquina.
 - Doble velocidad de marcha con control eléctrico para aumentar la velocidad de desplazamiento.
 - Dispositivo de marcha recta con control eléctrico para desplazamiento recto cuando los brazos están en movimiento, cuando se utiliza la desbrozadora o para salir de las dificultades en un terreno pantanoso cuando se trabaja en lugares con reducida estabilidad.
 - Excelente maniobrabilidad gracias al empleo de controles servoasistidos para las principales funciones (elevación, excavación, cuchara y rotación de torreta)
 - Juntas de goma en las articulaciones cuchara con función antipolvo y antiruido
 - Intercambiabilidad entre orugas de goma de paso corto y orugas de metal.
- EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR:** Cuchara de 450 mm (capacidad SAE lt. 64) - Protección operario (normas FOPS, TOPS) - Segunda velocidad de marcha con selector de mando eléctrico - Marcha recta seleccionable eléctricamente - Brazo de excavación de mm 1200 (M-28) y de mm 1500 (M-35) - Manuales de USO Y MANTENIMIENTO y REPUESTOS.
- EQUIPAMIENTO OPCIONAL:** Cucharas de excavación de mm 250, 300, 350, 450, 500, 600, 800, tipo estándar, para rocas y E.R.; cucharas fijas y orientables para limpieza zanjas; cucharas trapezoidales; engancho rápido de tipo mecánico o hidráulico - Martillo demoleor hidráulico - Martillo demoleor hidráulico manual - Desbrozadora - Barrena hidráulica - Cabina con calefacción (norma FOPS, TOPS) - Orugas metálicas - Brazo de excavación de mm 1500 (M-28) y de mm 1700 (M-35).
- Datos, características e ilustraciones no incurren en ninguna obligación y podrán ser variados sin previo aviso.*

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS

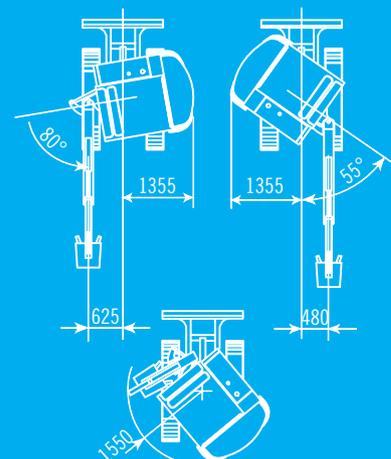
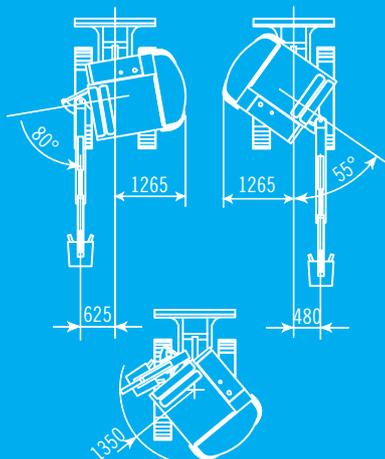
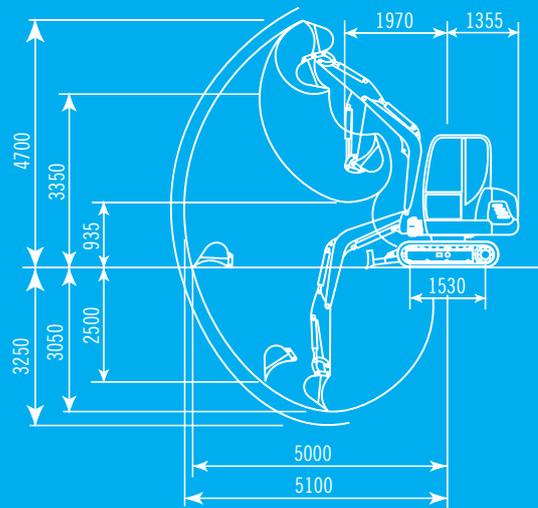
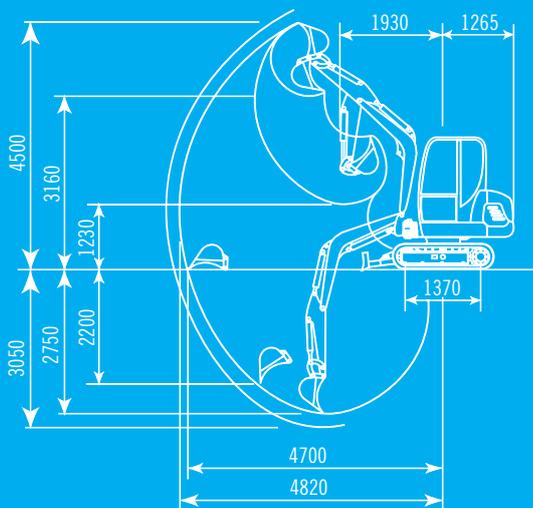
	M-28	M-35
MOTORE / MOTEUR / MOTOR		
Marca e tipo Marque et type Marca y modelo	Kubota D1703	Kubota D1703
Potenza massima a 2800 rpm (DIN 6271) HP/Kw Puissance max à 2800 rpm (DIN 6271) HP/Kw Potencia máxima a 2800 rpm (DIN 6271) HP/Kw	34.5 / 25.4	34.5 / 25.4
Potenza di taratura a 2400 rpm x n° giri Puissance de tarudage à 2400 rpm x n° de tours Potencia al volante a 2400 rpm x n° revoluciones	32 / 23.6	32 / 23.6
Cilindri Cylindres Cilindros	3	3
Cilindrata Cylindrées Cilindrada	cm ³ 1647	cm ³ 1647
Raffreddamento (con ventola a comando idraulico) Refroidissement (avec hélice de ventilation à commande hydraulique) Refrigeración (con ventilador con control hidráulico)	acqua / eau agua	acqua / eau agua

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS	M-28	M-35
IMPIANTO IDRAULICO / CIRCUIT HYDRAULIQUE / SISTEMA HIDRÁULICO		
Trasmissione idrostatica con motori a pistoni assiali e riduttori epicicloidali con freni a comando negativo. Valvole controllo traslazione Transmission hydrostatique avec moteurs à pistons axiaux et réducteurs épicycloïdaux avec frein à commande négative. Valve de control translation Transmisión hidrostática con motores de pistones axiales y reductores epicicloidales con frenos de tipo negativo. Válvulas control desplazamiento	●	●
Pompa principale a pistoni assiali a cilindrata variabile Pompe principale à pistons axiaux à cylindre variable Bomba principal de pistones axiales de cilindrada variable	lt/min. 34 x 2	lt/min. 34 x 2
Pompa secondaria ad ingranaggi Pompe secondaire à engrenages Bomba secundaria de engranajes	lt/min. 29 x 1	lt/min. 29 x 1
Portata complessiva Capacité totale Caudal total	lt/min. 97	lt/min. 97
Portata utile per presa di forza Capacité utile pour prise de force (PTO) Caudal útil para toma de fuerza	lt/min. 63	lt/min. 63
Pressione max di esercizio Pression max d'exercice Pressione max di esercizio	bar 210/200	bar 210/200
Velocità di rotazione torretta (con motore idraulico e freno a comando negativo) Vitesse de rotation tourelle (avec moteur hydraulique et frein à commande négative) Velocidad de rotación torreta (con motor hidráulico y freno de tipo negativo)	g/min. 10	g/min. 10
Servocomandi idraulici con joy-stick per manovra benna, bracci e rotazione torretta Servocommandes hydrauliques avec joy-stick pour mouvement godet, bras et rotation tourelle Servocontroles hidráulicos tipo joy-stick para movimiento brazos, cuchara y rotación torreta	●	●
Comando a leva per traslazione e lama reinterro; a pedale per brandeggio e presa di forza a semplice e doppio effetto Commande à levier pour translation et lame niveleuse; à pédale pour pointage en direction, et prise de force à simple et double effet (PTO) Control con palanca para desplazamiento y cuchilla rentierro; con pedal para la función de rotación del brazo y toma de fuerza de simple y doble efecto	●	●
Scambiatore di calore per raffreddamento olio Échangeur de chaleur pour refroidissement huile Intercambiador de calor para refrigeración aceite	●	●
SOTTOCARRO / TRUCK ROULANT / CARRO INFERIOR		
Telaio in lamiera di acciaio scatoletta e sagomata Chassis à structure fermée en acier Chasis monobloque en chapa de acero moldeada	●	●
Tipo cingolo Type chenille Tipo oruga	gomma caoutchouc goma	gomma caoutchouc goma
Larghezza cingolo Largeur chenille Ancho oruga	mm 300	mm 300
Rulli di appoggio Rouleaux d'appui Rodillos de apoyo	n. 4+4 inf. 1+1 sup.	n. 4+4 inf. 1+1 sup.
Tensionamento cingolo Tendeur de chenille Tensado oruga	grasso / graisse grasa	grasso / graisse grasa
Lama reinterro Lame niveleuse Cuchilla rentierro	mm 300 x 1470	mm 300 x 1540
Peso in ordine di marcia (con protezione) Poids opératif (avec canopy) Peso en orden de marcha (con protección)	Kg 2650	Kg 3070
Peso in ordine di marcia (con cabina) Poids opératif (avec cabine) Peso en orden de marcha (con cabina)	Kg 2780	Kg 3200
Forza di strappo al dente Force d'arrachement Fuerza de arranque de la cuchara	daN 2200	daN 2705
Forza di scavo Force de fouille Fuerzas de excavación	daN 1450	daN 1720
Velocità: I / II Vitesse de déplacement I/II Velocidad de desplazamiento I/II	Km/h 2.3 / 4.2	Km/h 2.3 / 4.2
Pendenza max superabile: oltre Rampe franchissable (pente max) plus Rampa máx superable: más de	% 100	% 100
Pressione specifica al suolo (con protezione) Pression au sol (avec canopy) Presión específica sobre el suelo (con protección)	Kg/cm ² 0.28	Kg/cm ² 0.30
Pressione specifica al suolo (con cabina) Pression au sol (avec cabine) Presión específica sobre el suelo (con cabina)	Kg/cm ² 0.30	Kg/cm ² 0.31
RIFORMIMENTI / RAVITAILLEMENTS / CAPACIDADES		
Capacità serbatoio carburante Capacité réservoir carburant Capacidad tanque combustible	lt 40	lt 40
Capacità serbatoio olio idraulico Capacité réservoir huile hydraulique Capacidad aceite hidráulico	lt 65	lt 65



DIMENSIONI INGOMBRO / DIMENSIONS / DIMENSIONES M-28

DIMENSIONI INGOMBRO / DIMENSIONS / DIMENSIONES M-35



PERFORMANCE / PERFORMANCE / PRESTACIONES M-28

PERFORMANCE / PERFORMANCE / PRESTACIONES M-35

